

УДК 811.111-26

**НЕКОТОРЫЕ НОВЫЕ ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

© 2020 г.

*Е.Е. Нужнова,¹ Н.В. Жуковская,² А.Н. Савицкая²*¹Таганрогский институт управления и экономики, Таганрог²Таганрогский институт им. А.П. Чехова, Таганрог

neetime@mail.ru

Поступила в редакцию 20.11.2019

Рассматриваются новые лексические единицы английского языка – цельноформленные двухкомпонентные новообразования, которые в разных лингвистических источниках относятся либо к полуаффиксальным образованиям, либо к композитам. Цель работы – выделение данной многочисленной группы методом сплошной выборки с последующим морфологическим и лексико-семантическим анализом наиболее характерных ее элементов. Примечательно, что количественно эта группа почти не уступает чисто аффиксальным единицам и чисто сложным словам. Поэтому отнесение подобных слов либо к дериватам, либо к композитам может существенно повлиять на представление о распределении продуктивности внутри словообразовательной системы. Рассматриваемые единицы, как и аналогичные им по структуре чисто сложные слова, характеризуют тенденцию к усложнению взаимодействия различных способов словообразования в современном английском языке.

Ключевые слова: неология, неологизм, аффиксация, полуаффикс, словосложение, композит, усечение, синоним.

Проблемам неологии и изучению неологизмов посвящено множество трудов. В данной работе под новыми понимаются слова и словосочетания, которые появились в английском языке с конца 1990-х годов до настоящего времени (критерии новизны), встречаются в нескольких источниках (критерий частотности) и функционируют не в узкоспециальном контексте (критерий общепотребительности). Основным источником фактографического материала, проанализированного в настоящей статье, являются новые единицы (НЕ) английского языка, зарегистрированные журналом *American Speech* (рубрика *Among the New Words*) [1].

Представляется необходимым выделить особый пласт отобранных методом сплошной выборки цельноформленных двухкомпонентных новообразований, которые в разных лингвистических источниках относятся либо к полуаффиксальным образованиям, либо к композитам [2–8]. Имеются в виду единицы типа *faxzine*, *infowearon*. Те исследователи, которые считают их продуктами деривации, исходят из того, что усечения *info-*, *-zine* и другие участвуют в создании серии новых слов столь интенсивно и регулярно, что становятся моделиобразующими по сути и приближаются по природе к аффиксам. А те, кто относит данные образования к сложным словам, воспринимают элементы – усечения как полноценные основы сложных слов. Нам представляется, что новые единицы, построенные по этим моделям (**N + zine**, **A +**

zine, **info + N** и т. п.), можно рассматривать как занимающие промежуточное положение между аффиксальными образованиями и композитами.

В исследуемом материале (более 300 НЕ) аффиксальные единицы составляют 26.97% НЕ, промежуточные – 21.5%, сложные слова – 27.78%. Как видно из приведенных цифр, отнесение этих промежуточных единиц либо к аффиксальным, либо к сложным словам может существенно повлиять на представление о распределении продуктивности внутри словообразовательной системы.

Поскольку в предыдущие периоды развития языка подобные единицы были не столь многочисленны среди корпуса НЕ [5; 9; 10, с. 24], а модели их создания не столь разнообразны, они не подвергались тщательному системному анализу, насколько нам известно; особенно анализу, касающемуся их лингвистического статуса. Мы не ставим перед собой задачу решить эту сложную проблему. Наша цель – выделение данной многочисленной группы с последующим морфологическим и лексико-семантическим анализом наиболее характерных ее элементов.

Какова природа элемента, который некоторые исследователи относят к полуаффиксам в подобных образованиях? Чаще всего он представляет собой усечение финальной части слов, главным образом существительных и прилагательных, с сохранением обычно двух слогов начальной части (*info-*, *digit-*, *techno-* и т. п.) или усечение до одной начальной буквы слова

типа *e-* от *electronic*. Нами выявлено 14 таких единиц: *E-democracy*, *E-manners*, *E-mailman*, *E-journal* и т. п. Некоторые из этих слов могут функционировать параллельно со своими полными вариантами – словосочетаниями: *electronic journal*, *electronic democracy*. Этот элемент становится структурирующей основой для многочисленных новообразований, что и усложняет решение вопроса о его лингвистическом статусе.

Компонент **info-**, например, входит составной частью в десять цельноформленных единиц и три словосочетания. Этим так называемым полусуффиксом может быть элемент, представляющий собой усечение начальной части до двух слогов: **-zine** (от *magazine*) в словах типа **faxzine**.

Элемент **info-** не только структурирует серию из 14 единиц (в нашей выборке), но и в составе некоторых слов вступает в сложные парадигматические отношения. Впрочем, это характерно для таких образований, где структурирующим элементом являются перечисленные выше усеченные формы. Рассмотрим, например, синонимическую группу, в состав которой входят 2 слова из серии с **info-**: *infofreak*, *infojunkie*, *Nethead*.

Данные единицы можно рассматривать как синонимы, а **infofreak** и **infojunkie** – как полные синонимы, согласно их значениям: *infofreak* = *infojunkie* обозначают человека, который занимается сбором информации, особенно посредством сети Интернет. *Nethead* – опытный пользователь этой сети. Единицы имеют общую сему «пользователь Интернет», дифференциальную сему «профессионал» (*Nethead*) – «непрофессионал» (*infofreak*, *infojunkie*). *Nethead* не является полным синонимом этих единиц и потому имеет больше шансов закрепиться в языке в отличие от абсолютных синонимов *Infofreak* и *Infojunkie*, близких по морфологическому строению, стилистической окраске и семантическому значению компонентов. Под действием тенденции к устранению избыточных слов выражения один из абсолютных синонимов обычно оттесняется на периферию и уходит, и пока еще трудно сказать, *Infofreak* или *Infojunkie* останутся в языке.

Обе рассматриваемые единицы представляют собой единоформленные сложные по морфологической структуре образования. Но мы не уверены, что их можно отнести в полной мере к сложным словам, равно как и к аффиксальным образованиям, т. к. аффиксальные единицы обычно образуются путем присоединения суффикса и/или префикса к основе, а модель сложного слова, типологически существенная для английского языка, предполагает соположение

двух или нескольких полных основ. И нам кажется, что данные единицы занимают промежуточное положение между сложными словами и аффиксальными, т. к. компонент *Info-* нельзя рассматривать как полную основу.

Композит *Infofreak* состоит из двух элементов:

- *info* – усечение слова *information*. Оно сближается с полуаффиксами, на наш взгляд, т. к. используется при образовании целой серии НЕ (наш фактографический материал дает 14: *infobot*, *infoglut*, *info-reachness*, *info-tech*, *info-weapon*, *info-political*);

- *freak* является семантическим неологизмом, возникшим в 1980-е годы. Изначально слово *freak* относится к общеупотребительной лексике и имеет значение «ненормально развитый человек». Затем его семантическая структура расширяется за счет сленговых оценочных лексико-семантических вариантов (ЛСВ), они лишены образности и несут скорее не эмоциональную, а нормативно-этическую оценку:

- человек, отделившийся от обычного общества стилем жизни и манерой поведения, особенно хиппи;

- наркоман;

- приверженец, энтузиаст своего дела.

В исходном ЛСВ «ненормально развитый человек» выделяется сема «физическое отклонение от нормы», которая составляет фокус всего значения.

В первом новом ЛСВ исчезает дифференциальная сема «физическое» и затем добавляется новая дифференциальная сема «социальное», таким образом, компонент качественной характеристики претерпевает изменения; в новом значении это характеристика по социальному фактору. Оценка не изменяется, она остается отрицательной. При образовании нового, второго значения на первый план выдвигается потенциальная сема «наркотик» (социальное поведение хиппи подразумевает наркоманию), которая становится доминирующим компонентом нового значения, все остальные семы (дифференциальные) редуцируются.

При образовании следующего, третьего ЛСВ происходит потеря семы «наркотик» при сохранении семы «приверженность», «пристрастие». В данном случае происходит процесс расширения значения от «пристрастия к наркотикам» до «пристрастия» вообще. Однако он сопровождается изменением в эмоционале значения. Отрицательный знак оценки не сохраняется, а меняется (что есть процесс энантиосемии). Именно это значение имеет второй компонент новой единицы *infofreak*, которая пополняет парадигматическую серию, появляющуюся в 1980-е годы: *mi-*

sic-freak, word-freak, radio-freak, jesus-freak и т. д., где слово *freak*, в свою очередь, приближается к полуаффиксу. Прагматический компонент нового значения предписывает его употребление среди молодежи в неформальной ситуации. Следует подчеркнуть, что первый компонент **info** в *infofreak* ограничивает значение и, как следствие, сферу применения НЕ рамками тематической группы «компьютерная лексика».

Nethead – типичная для английского языка единообразная единица. В ее состав входят две полные основы существительных в отличие от *infofreak*, образованного по модели усечение + полная основа. *Nethead* – двухкомпонентный композит, имеющий значение «частый и опытный пользователь Интернет». В семантической структуре второго элемента (*head*) в 1980-е годы произошли такие же изменения, как и в случае **freak**. Слово **head** приобретает аналогичные значения, однако с точки зрения прагматики значения двух слов проявляют различия. Из трех значений **head** самым употребительным является второе – «наркоман», которое принадлежит сленгу учеников средней школы и употребляется в основном в США.

Следует отметить, что второй элемент композита **Nethead** имеет и третье значение – «приверженец, энтузиаст», которое подвергается сужению под влиянием первого компонента, что ограничивает его использование рамками понятийно-тематической группы «компьютерная техника».

Интерес представляют также полные синонимы **Infojunkie** и **Infofreak**. В этой связи заслуживает внимания слово **junkie**, которое существовало в английском языке с 20-х годов, в значении «наркоман». В 70-х годах в семантической структуре слова по аналогии с **head** и **freak** появилось новое значение «приверженец чего-либо, энтузиаст».

Развитие значений **freak**, **junkie**, **head** подтверждает закон Мильборини-Ульмана [11] о радиации синонимов. Закон выведен при исследовании единиц французского языка и говорит о том, что в ряде слов одного семантического поля происходит аналогичный семантический сдвиг. Если один из двух синонимов приобретает новое значение, то вероятно, что второй синоним тоже получит это значение. Закон верен и для синонимических рядов, включающих более трех элементов. Рассматриваемый случай представляет особый интерес, так как два слова **freak** и **head** приобретают по три значения, становясь абсолютными синонимами во всех трех.

О функциональной значимости этих слов говорит появление еще одного синонима **junkie**, а также тот факт, что все они участвуют в дальнейшем словообразовании, результат которого –

опять три синонима, принадлежащих к одной тематической группе.

Как и ряд других новых единиц с первым усеченным компонентом (*techno*, *info*), **infofreak** и **infojunkie** образованы если не по новой, то по ранее малопродуктивной структурной модели. При этом сочетание элементов нейтральной лексики и сленга, необычное с точки зрения стилистики, дает единицы, ограниченные в употреблении неформальными ситуациями, а также единицы, которые широко распространяются не только среди пользователей компьютерной техники (профессионалов), но и в рамках данного языкового сообщества.

Подводя итоги, следует отметить, что мы являемся свидетелями интересного явления в английском языке – актуализации двухкомпонентных образований, занимающих, по нашему мнению, промежуточное положение между композитами и аффиксальными образованиями, типа *faxzine*, *infoqlut*. Взятые изолированно, они могут рассматриваться как сложные слова, состоящие из одной усеченной основы разных видов (начальное или финальное усечение до двух слогов, до одной буквы). Но активность и проявляющаяся самостоятельность усеченного компонента в создании многочисленных (до 15 единиц) серий НЕ сближает этот компонент с полуаффиксами. Примечательно, что количественно эти серии почти не уступают чисто аффиксальным единицам и чисто сложным словам. Отсюда их отнесение либо к дериватам, либо к композитам может существенно повлиять на представление о распределении продуктивности внутри словообразовательной системы. Нетрадиционные модели, отмеченные в рамках чистого словосложения, становятся основой актуализации усеченного компонента, его качественного преобразования (расширение функциональных возможностей, обретение нового лингвистического статуса).

Рассматриваемые единицы, как и аналогичные им по структуре чисто сложные слова, характеризуют тенденцию к усложнению взаимодействия различных способов словообразования. В английском языке в этом случае сокращение и словосложение как способы изначально противоположно направленные интегрируются в рамках новообразований.

Список литературы

1. American Speech. Duke University Press, 1995 – 2015.
2. Воейкова А.А. Особенности словообразования новой лексики в английском языке (на примере неологизмов, зафиксированных на интернет-сайте www.wordspy.com) [Электронный ресурс] // Между-

народный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2015. № 3–1. С. 119–122. Режим доступа: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=6492> (дата обращения: 03.11.2019).

3. Воробьева И.А., Павлова Н.Ю. Структурные особенности массмедийных неологизмов английского языка [Электронный ресурс] // Известия ВГПУ. Филологические науки. 2018. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/strukturnye-osobennosti-massmediynyh-neologizmov-angliyskogo-yazyka> (дата обращения: 03.11.2019).

4. Демидова Г.В. Аффиксация как один из основных способов словообразования в терминосистеме англоязычного переводоведения [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 2–3. Режим доступа: <http://scienceeducation.ru/ru/article/view?id=23848> (дата обращения: 03.11.2019).

5. Мешков О.Д. Словообразование современного английского языка [Электронный ресурс] М., 1985. Режим доступа: https://fileskachat.com/download/50732_d958281c28af57b2a10791c4bb7f11a8.html (дата обращения: 03.11.2019).

6. Мишутинская Е.А., Пономаренко Л.Н. О способах образования неологизмов в современном английском языке [Электронный ресурс] // Таврический научный обозреватель. 3 (24) – июль 2017. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/o-sposobah-obrazovaniya-neologizmov-v-sovremennom-angliyskom-yazyke>

bah-obrazovaniya-neologizmov-v-sovremennom-angliyskom-yazyke (дата обращения: 03.11.2019).

7. Муругова Е.А., Ждан О.А. Проблема пополнения вокабуляра современного английского языка (на материале анализа словаря The Oxford Dictionary of New Words) [Электронный ресурс] // Молодой исследователь Дона. № 6 (9). 2017. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/problema-popolneniya-vokabulyara-sovremennogo-angliyskogo-yazyka-na-materiale-analiza-slovyara-the-oxford-dictionary-of-new-words> (дата обращения: 03.11.2019).

8. Рыбакова А.С. Словообразовательные процессы в сфере английской компьютерной терминологии [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/slovoobrazovatelnye-protsessy-v-sfere-angliyskoj-kompyuternoj-terminologii> (дата обращения: 03.11.2019).

9. Цурупа Л.Ю. Новые устойчивые словесные комплексы в современном английском языке (40-е – 80-е гг.): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1985.

10. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка. М.: Высшая школа, 1989.

11. Гак В.Г. О современной французской неологии [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.neolexiling.narod.ru/Material/Gak_franz_neol.htm (дата обращения: 03.11.2019).

SOME NEW LEXICAL UNITS IN MODERN ENGLISH

E.E. Nuzhnova, N.V. Zhukovskaya, A.N. Savitskaya

In this article, we examine some new lexical units in the English language – new words having two components – which are considered to be derivatives or compounds by different linguists. The aim of this work is to identify this numerous group and analyze its characteristic elements from morphological and semantic points of view. It should be noted that the number of words in this group almost equals those of derivatives and compounds. So referring these words to one of these groups can influence the productivity of this way of word-building. The lexical units considered as well as compounds of similar structure characterize the tendency to complicating the interaction of different means for coining new words.

Keywords: neology, neologism, affixation, semiaffix, word formation, word building, compound word, compounding, abbreviation, synonym.

References

1. American Speech. Duke University Press, 1995 – 2015.

2. Voejkova A.A. Osobennosti slovoobrazovaniya novoj leksiki v angliyskom yazyke (na primere neologizmov, zafiksirovannyh na internet-sajte www.wordspy.com) [Elektronnyj resurs] // Mezhdunarodnyj zhurnal prikladnyh i fundamental'nyh issledovaniy. 2015. № 3–1. S. 119–122. Rezhim dostupa: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=6492> (data obrashcheniya: 03.11.2019).

3. Vorob'eva I.A., Pavlova N.Yu. Strukturnye osobennosti massmediynyh neologizmov angliyskogo yazyka [Elektronnyj resurs] // Izvestiya VGPU. Filologicheskie nauki. 2018. Rezhim dostupa: <https://cyberleninka.ru/article/v/strukturnye-osobennosti-massmediynyh-neologizmov-angliyskogo-yazyka> (data obrashcheniya: 03.11.2019).

4. Demidova G.V. Affiksaciya kak odin iz osnovnyh sposobov slovoobrazovaniya v terminosisteme angloyazychnogo perevodovedeniya [Elektronnyj resurs] // Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya. 2015. № 2–3. Rezhim dostupa: <http://scienceeducation.ru/ru/article/view?id=23848> (data obrashcheniya: 03.11.2019).

5. Meshkov O.D. Slovoobrazovanie sovremennogo angliyskogo yazyka. [Elektronnyj resurs] M., 1985. Rezhim dostupa: https://fileskachat.com/download/50732_d958281c28af57b2a10791c4bb7f11a8.html (data obrashcheniya: 03.11.2019).

6. Mishutinskaya E.A., Ponomarenko L.N. O sposobah obrazovaniya neologizmov v sovremennom angliyskom yazyke [Elektronnyj resurs] // Tavricheskij nauchnyj obozrevatel'. 3 (24) – iyul' 2017. Rezhim dostupa: <https://cyberleninka.ru/article/v/o-sposobah-obrazovaniya-neologizmov-v-sovremennom-angliyskom-yazyke> (data obrashcheniya: 03.11.2019).

7. Murugova E.A., Zhdan O.A. Problema popolneniya vokabulyara sovremennogo angliyskogo yazyka (na materiale analiza slovarya The Oxford Dictionary of New Words) [Elektronnyj resurs] // Molodoj issledovatel' Dona. № 6 (9). 2017. Rezhim dostupa: <https://cyberleninka.ru/article/v/problema-popolneniya-vokabulyara-sovremennogo-angliyskogo-yazyka-na-materiale-analiza-slovarya-the-oxford-dictionary-of-new-words> (data obrashcheniya: 03.11.2019).
8. Rybakova A.S. Slovoobrazovatel'nye processy v sfere angliyskoj komp'yuternoj terminologii [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <https://cyberleninka.ru/article/v/slovoobrazovatelnye-protsessy-v-sfere-angliyskoj-komp-yuternoj-terminologii> (data obrashcheniya: 03.11.2019).
9. Curupa L.Yu. Novye ustojchivye slovesnye komplekсы v sovremennom angliyskom yazyke (40-e – 80-e gg.): Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. M., 1985.
10. Zobotkina V.I. Novaya leksika sovremennogo angliyskogo yazyka. M.: Vysshaya shkola, 1989.
11. Gak V.G. O sovremennoj francuzskoj neologii [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: http://www.neolexiling.narod.ru/Material/Gak_franz_neol.htm (data obrashcheniya: 03.11.2019).